

关于本说明书

- 型号 3198 与型号 3299 的操作方法完全相同。本说明书中的插图均以型号 3198 为准。
- 按钮以图中所示的字母表示。
- 本说明书的每一节都会为您讲述一种功能的操作。有关技术资料等详情，请参阅“参考资料”一节中的说明。



Ck 型号 3198 型号 3299 Ck-1

目录

部位说明	Ck-4
计时模式	Ck-6
世界时间模式	Ck-16
闹铃模式	Ck-19
倒数计时器模式	Ck-25
秒表模式	Ck-28
参考资料	Ck-30
规格	Ck-36

操作便览

- 以下是本说明书中所有操作的便览。
- 如何为计时模式选择标准时间及夏令时间 Ck-12
 - 如何点亮照明 Ck-15
 - 如何查阅各城市的时间 Ck-16
 - 如何为各城市选择标准时间及夏令时间 Ck-17
 - 如何将世界时间城市设定为本地城市 Ck-18
 - 如何设定闹铃时间 Ck-20
 - 如何测试闹铃 Ck-22

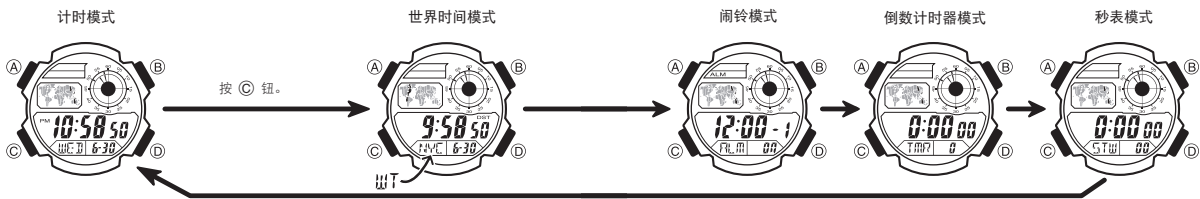
- 如何开启及解除闹铃 Ck-23
- 如何开启及解除整点响报 Ck-24
- 如何设定倒数计时器 Ck-26
- 如何使用倒数计时器 Ck-27
- 如何使用秒表测量时间 Ck-29
- 如何开启及解除按钮操作音 Ck-32
- 如何解除自动显示功能 Ck-35
- 如何开启自动显示功能 Ck-35

Ck-2

Ck-3

部位说明

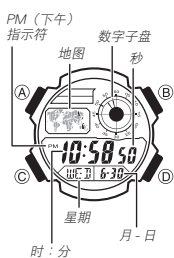
- 按 © 钮可切换各模式。
- 在任意模式中（设定画面显示时除外），按 ⓑ 钮可点亮照明。



Ck-4

Ck-5

计时模式



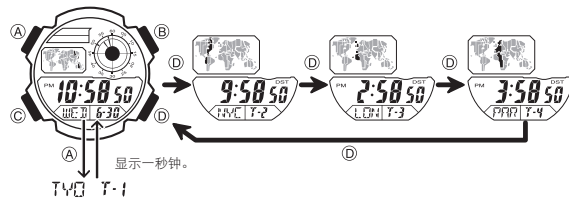
计时模式的多时间功能能同时保持四个不同城市的现在时间及日期，方便查看。四个时间的编号分别为 T-1（时间 1）至 T-4（时间 4）。T-1 为本地城市时间，而 T-2、T-3 及 T-4 为各当地时间。当地时间与本地城市时间（T-1）同步。

- 画面顶部的数字子盘显示本地城市时间（T-1）。有关地图及数字子盘的详情，请参阅“地图及数字子盘的显示”一节（第 Ck-30 页）。

Ck-6

时间画面间的选择

按 ⓐ 钮可依下顺序循环切换时间画面。



- 本地城市时间（T-1）画面显示时，按 ⓐ 钮将显示目前所选本地城市的星期 / 月 - 日 及 T-1 指示符约一秒钟。
- 您只能改变本地城市的时间（T-1）。
- 对于当地时间（T-2、T-3、T-4），您只能改变城市代码及 DST 夏令时间设定。

如何改变本地城市的时间及日期

1. 用 ⓐ 钮显示本地城市时间（T-1）画面。
2. 在计时模式中，按住 ⓐ 钮直至秒数开始闪动。此表示现已进入设定画面。
3. 按 © 钮依如下顺序选择要设定的项目（闪动）。



4. 选择了要变更的设定项目后（闪动），使用 ⓐ 钮及 ⓑ 钮如下所述进行变更。

Ck-8

Ck-9

画面显示	目的：	操作：
50	将秒数复位至 00。	按 D 钮。
DST 0FF	交替选择夏令时间 (00) 及标准时间 (0FF)。	按 D 钮。
T-V	改变城市代码。	使用 D (向东) 钮及 B (向西) 钮。
10:58	选择时数或分数。	使用 D (+) 钮及 B (-) 钮。
12H	选择 12 小时 (12H) 及 24 小时 (24H) 时制。	按 D 钮。
20 10	选择年数。	使用 D (+) 钮及 B (-) 钮。
6:30	选择月数或日数。	使用 D (+) 钮及 B (-) 钮。
1 L.T	选择 1.5 秒 (1) 及 3 秒 (3)。	按 D 钮。

• 有关 DST 夏令时间设定的详情，请参阅第 Ck-11 页上的“夏令时间 (DST)”一节。

Ck-10

- 按 **A** 钮退出设定画面。
- 星期会根据日期 (年、月及日) 自动显示。

夏令时间 (DST)

夏令时间 (日光节约时间) 比标准时间快 1 小时。注意并非所有国家或地区都使用夏令时间。

Ck-11

如何为计时模式选择标准时间及夏令时间



- 用 **D** 钮显示本地城市时间 (T-1) 画面。
- 按住 **A** 钮直至秒数开始闪动。此表示现已进入设定画面。
- 按 **C** 钮显示 DST 夏令时间设定画面。
- 按 **D** 钮交替选择夏令时间 (00 显示) 及标准时间 (0FF 显示)。
- 按 **A** 钮退出设定画面。
- DST 指示符出现在计时画面上时表示已启用夏令时间。

12/24 小时时制

- 选用 12 小时时制时，PM (下午) 指示符会在时数的左侧出现，表示正午至下午 11:59 之间的时间。而在午夜至上午 11:59 之间，没有指示符在时数的左侧出现。
- 选用 24 小时时制时，时间会在 0:00 至 23:59 之间表示。此时，无指示符出现。
- 本表的所有其他模式都会采用在计时模式中所选择的 12 小时 / 24 小时时制。

如何改变当地时间的城市设定

当地时间城市可选择为本说明书末尾的表中的任意一个城市代码。

- 显示要改变其城市设定的当地时间，然后按住 **A** 钮约两秒钟直到现在的城市代码开始闪动。
- 用 **D** (向东) 钮及 **B** (向西) 钮选择所需要的城市。
- 按 **C** 钮显示 DST 夏令时间设定画面。
- 按 **D** 钮选择夏令时间 (00 出现) 及标准时间 (0FF 出现)。
- 设定完毕后，按 **A** 钮。

Ck-12

Ck-13

如何改变本地城市的时间

使用下述操作步骤可将现在的本地城市时间改变为三个当地时间中的任何一个。

- 在计时模式中，按 **D** 钮显示用作本地城市时间的当地时间。
 - 同时按 **A** 钮及 **B** 钮。
- 您在第 1 步选择的当地时间变为新的本地城市时间。

照明

本表采用一个 LED (发光二极管) 提供照明，即使在黑暗中也可使画面明亮易观。

照明须知

- 在直射阳光下，照明的光亮有可能会难以看到。
- 闹铃鸣响时，照明会自动熄灭。
- 经常使用照明会缩短电池的供电时间。

如何点亮照明

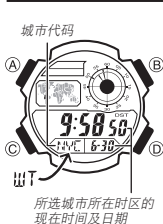
在任意模式中 (设定画面显示时除外)，按 **B** 钮可点亮照明。

- 使用上述操作可将照明持续时间指定为 1.5 秒或 3 秒。按 **B** 钮时，照明将按照照明持续时间设定点亮约 1.5 秒或 3 秒。

Ck-14

Ck-15

世界时间模式



本表的世界时间模式可显示世界 48 个城市 (31 个时区) 的现在时间。

- 本节中的所有操作都必须在世界时间模式中执行。请按 **C** 钮进入该模式 (第 Ck-4 页)。

如何查阅各城市的时间

- 在世界时间模式中，按 **D** 钮可向东选择城市代码。
- 有关城市代码的详情，请参阅本说明书末尾的“City Code Table” (城市代码表)。
- 若所选城市的时间不正确，请检查计时模式中的时间及时区设定并做必要的变更。

Ck-16

如何为各城市选择标准时间及夏令时间



- 在世界时间模式中，使用 **D** (向东) 钮将您要改设其标准时间 / 夏令时间的城市代码 (时区) 显示在画面中。
- 按住 **A** 钮约 1 秒钟交替选择夏令时间 (DST 显示) 及标准时间 (DST 消失)。
- 为某城市设定夏令时间后，在显示其城市代码时，DST 指示符会出现。
- 夏令时间 / 标准时间的设定只会对当前在画面中显示的城市有效，其他城市不受影响。
- 请注意，当 UTC 被选作城市代码时不能选择标准时间及夏令时间。

Ck-17

如何将世界时间城市设定为本地城市

- 在世界时间模式中，用 **D** 钮显示要设定为新的本地城市的城市。
 - 同时按 **A** 钮及 **B** 钮。
- 您在第 1 步选择的世界时间城市成为新的本地城市。

闹铃模式

闹铃开启指示符



闹铃时间 (时:分)

- 本表共有五个闹铃，每个闹铃都可配置为每日闹铃或一次鸣响闹铃。
- 每日闹铃：每天到达预设时间时鸣响。
 - 一次鸣响闹铃：在到达预设时间时鸣响一次，然后便自动关闭。
- 本表还配备有整点响铃，开启该功能后，本表会在每小时整点时发出 2 声鸣音。
- 本节中的所有操作都必须要在闹铃模式中执行。请按 **C** 钮进入该模式 (第 Ck-5 页)。
 - 闹铃根据本地城市的时间动作。

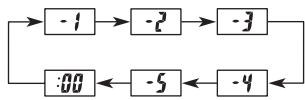
Ck-18

Ck-19

如何设定闹铃时间



1. 在闹铃模式中，使用 **(D)** 钮选择要设定的闹铃的编号，直至其闹铃画面出现为止。



2. 选择了要设定的闹铃后，按住 **(A)** 钮直至闹铃时间的时数在画面中闪动。此表示已进入设定画面。

- 此时该闹铃自动开启为一次鸣响闹铃。

3. 按 **(C)** 钮依照下示顺序选择设定项目（闪动）。



4. 在某设定闪动时，按 **(D)** 钮及 **(B)** 钮如下所示更改设定值。

画面显示	目的：	操作：
12:00	更改时数及分数。	使用 (D) (+) 钮及 (B) (-) 钮。 • 使用 12 小时制时，必须正确设定时间的上午或下午 (PM 指示符)。
1-00 00	选择一次鸣响闹铃及每日闹铃。	按 (D) 钮。 一次鸣响闹铃开启: 1-00 每日闹铃开启: 00

5. 按 **(A)** 钮退出设定画面。

Ck-20

Ck-21

闹铃的动作

无论当前的模式为何，闹铃在到达预设的时间时会鸣响 10 秒钟。

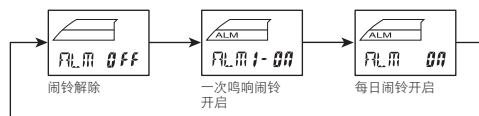
- 闹铃及整点响报根据计时模式中的时间动作。
- 闹铃开始鸣响后，按任何钮都可停止闹铃音。

如何测试闹铃

在闹铃模式中，按住 **(D)** 钮可使闹铃鸣响。

如何开启及解除闹铃

1. 在闹铃模式中，使用 **(D)** 钮选择一个闹铃。
2. 按 **(A)** 钮循环切换闹铃设定，如下所示。



- 任一闹铃开启后，闹铃开启指示符会在所有模式中出现。
- 在闹铃鸣响时，闹铃开启指示符会在画面中闪动。

Ck-22

Ck-23

如何开启及解除整点响报

整点响报开启指示符



1. 在闹铃模式中，按 **(D)** 钮选择整点响报。
 2. 按 **(A)** 钮交替开启或解除整点响报。
- 整点响报经开启后，整点响报开启指示符会在所有模式画面中出现。

倒数计时器模式

倒数计时器可在 1 秒种至 24 小时的范围内进行设定。当倒数到达零时，闹铃会鸣响。

- 本节中的所有操作都必须在倒数计时器模式中执行。请按 **(C)** 钮进入该模式（第 Ck-5 页）。



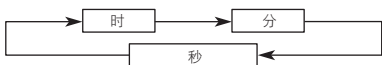
Ck-24

Ck-25

如何设定倒数计时器



1. 在倒数计时器模式中，当倒数开始时间显示在画面上时，按住 **(A)** 钮直至倒数开始时间开始闪动。此表示已进入设定画面。
2. 按 **(C)** 钮依照下示顺序选择设定项目（闪动）。



3. 选择了要更改的设定（闪动）后，用 **(D)** (+) 钮及 **(B)** (-) 钮改变闪动的项目。
- 若要将倒数开始时间设为 24 小时，请设定 **0:00.00**。

4. 按 **(A)** 钮退出设定画面。

如何使用倒数计时器

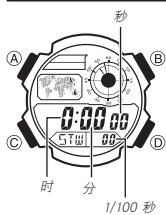


- 在倒数计时器模式中，按 **(D)** 钮可以启动倒数计时器。
- 倒数结束时，闹铃鸣响十秒钟或直到您按任意钮停止闹铃音。闹铃鸣响时，倒数时间自动返回其开始值。
- 倒数计时器正在进行时，按 **(D)** 钮可暂停倒数。再次按 **(D)** 钮又可恢复倒数。
- 要完全停止倒数计时器时，首先暂停倒数（按 **(D)** 钮），然后再按 **(A)** 钮。此时，倒数时间会返回至其开始值。

Ck-26

Ck-27

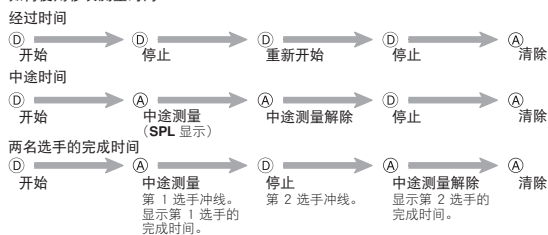
秒表模式



秒表用于测量经过时间、中途时间及两名选手的完成时间。

- 秒表的测时限度是 23 小时 59 分 59.99 秒。
- 若不停止秒表，测时会一直不停地进行。到达测时限度时，秒表会再次由 0 开始重新测时。
- 若不停止秒表，即使退出秒表模式，测时仍会继续进行。
- 若当中途时间在画面中显示时退出秒表模式，中途时间会被清除而画面会返回经过时间的测量画面。
- 本节中的所有操作都必须在秒表模式中执行。请按 **(C)** 钮进入该模式（第 Ck-5 页）。

如何使用秒表测量时间



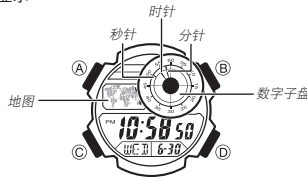
Ck-28

Ck-29

参考资料

本节讲述更多有关操作本表的详情及技术资料，其中还包括本表各种功能及特长的
重要使用须知及注意事项。

地图及数字子盘的显示



Ck-30

- 地图：在计时模式及世界时间模式中，地图显示现在显示的数字时间的时区。在闹铃、倒计时器及秒表模式中，其显示所选本地城市时间（T-1）的时区。
- 数字子盘：在所有模式中，表示现在本地城市时间（T-1）的时、分及秒。

按钮操作音



每当您按手表上的按钮之一时按钮操作音便会鸣响。按钮操作音可以根据需要开启或解除。

- 即使解除了按钮操作音，闹铃、整点响报及倒数闹铃也将正常鸣响。

Ck-31

如何开启及解除按钮操作音

在任意模式中（设定画面显示时除外），按住 **ⓐ** 钮可交替开启（MUTE 指示符不显示）或解除（MUTE 指示符显示）按钮操作音。

- 按住 **ⓐ** 钮开启或解除按钮操作音还会使手表当前的模式改变。
- 当按钮操作音解除时，MUTE 指示符会在所有模式中。

画面的自动返回

- 在闹铃模式中，若您不进行任何操作经过 2 至 3 分钟，手表将自动返回计时模式。
- 当某数位在画面中闪动时，若不作任何操作经过 2 或 3 分钟，本表会自动退出设定画面。

Ck-32

选换

在各模式及设定画面中，使用 **ⓑ** 钮及 **Ⓒ** 钮可在画面中选换数据。通常在选换数据时，分别按住此二钮可以高速选换。

初始画面

每当进入世界时间或闹铃模式时，上次退出该模式时在画面中显示的数据会首先出现。

计时

- 在将秒数复位至 **00** 时，若秒数值是于 30-59 之间，在秒数值回至 **00** 的同时，分数值亦会加 1。若秒数值是于 00-29 之间，分数值则保持不变。
- 年份可在 2000 年至 2099 年之间设定。
- 本表内藏有全自动日历，其可自动调整长短月及闰年的日期，日期一旦设定，除更换本表的电池之后以外，无需再次调整。

Ck-33

世界时间

- 世界时间模式中的秒数与计时模式中的秒数同步。
- 所有世界时间模式中的时间都是使用 UTC 时差，从计时模式中本地城市的现在时间计算而来。
- UTC 时差是指，基准点英国格林威治与各城市所在时区之间的时差。
- “UTC”是“Coordinated Universal Time（协调世界时）”的缩写。它是世界通用的科学计时标准。该时间使用原子（铯）时钟精心保持计时，计时精度在微秒之内。UTC 通过添减闰秒保持与地球自转的同步。

Ck-34

自动显示功能

自动显示功能持续改变数字画面的显示内容。

如何解除自动显示功能

按任意按钮可解除自动显示功能。画面将返回计时模式。

如何开启自动显示功能

在计时模式中（第 Ck-4 页），按住 **Ⓓ** 钮约三秒钟直到手表鸣音。

注

- 设定画面显示过程中不能开启自动显示功能。

Ck-35

规格

常温下的精确度：每月 ± 30 秒

计时模式：时、分、秒、下午 (PM)、月、日、星期

时制：可选换 12 小时及 24 小时制显示时间

日历：2000 年至 2099 年的全自动日历

其他：多时间功能（一个本地城市时间及三个当地时间）；

夏令时间（日光节约时间）/ 标准时间

世界时间模式：48 个城市（31 个时区）及协调世界时（UTC）

其他：标准时间 / 夏令时间（日光节约时间）；本地城市 / 世界时间城市交换

闹铃模式：5 个闹铃（一次鸣响闹铃或每日闹铃，整点响报）

倒计时器模式

测时单位：1/10 秒

输入范围：1 秒钟至 24 小时（以 1 秒钟、1 分钟及 1 小时为单位）

Ck-36

秒表模式

测时单位：1/100 秒

测时限度：23 小时 59 分 59.99 秒

测时功能：经过时间、中途时间及两名选手的完成时间

照明：LED（发光二极管）；照明持续时间可选

其他：按钮操作音开启 / 解除；自动显示功能

电池：1 个锂电池（型号：CR2025）

CR2025 型电池可供电约 10 年；假设闹铃每日鸣响 10 秒，照明每日点亮 1.5 秒

Ck-37



City Code Table



L-1

City Code Table

City Code	City	UTC offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
YVR	Vancouver	-8
LAX	Los Angeles	-8
YEA	Edmonton	-7
DEN	Denver	-7
MEX	Mexico City	-6
CHI	Chicago	-6
NYC	New York	-5
SCL	Santiago	-4
YHZ	Halifax	-4
YYT	St. Johns	-3.5
RIO	Rio De Janeiro	-3
FEN	Fernando de Noronha	-2
RAI	Praia	-1
UTC		0

City Code	City	UTC offset/ GMT Differential
LIS	Lisbon	0
LON	London	0
MAD	Madrid	0
PAR	Paris	0
ROM	Rome	+1
BER	Berlin	+1
STO	Stockholm	+1
ATH	Athens	+2
CAI	Cairo	+2
JRS	Jerusalem	+2
MOW	Moscow	+3
JED	Jeddah	+3.5
THR	Tehran	+3.5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5

City Code	City	UTC offset/ GMT Differential
KTM	Kathmandu	+5.75
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	+7
HKG	Hong Kong	+8
BJS	Beijing	+8
TPE	Taipei	+8
SEL	Seoul	+9
TYO	Tokyo	+9
ADL	Adelaide	+9.5
GUM	Guam	+10
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

- Based on data as of December 2010.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.